



**Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.**

**Odział Rękopisów**

**Zespół (fond) 4**

# **ZBIÓR RĘKOPISÓW BIBLIOTEKI BAWOROWSKICH**

**Dział 1**

**1547.** Listy pisane do Wiktora hr. Baworowskiego z lat 1835-1893.



**STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE**

XXVH

Patuk: 1-3

Jabłonowski Ludwik

ЛЬВІВСЬКА НАУКОВА БІБЛІОТЕКА  
ім. В. СТЕФАНИКА НАН УКРАЇНИ

6 арк.

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

ФОНД

4 (Бав.)

ОПИС

1

ОД. ЗБ.

1547/XXXII

4  
Нерукотворенъ Бъ Писарьница 1859

Госн. Никомуръ Панъ Арабю:

Въ вѣстъ пророчейъ охлѣбнусаи пророчадъи ми Дрисаи, Тмудри Пана Бислем  
месири; прадрано вѣсире, охлѣматъ охлѣхъ охлѣхъ; до Сѣгъ нѣмѣвире мѣи  
Кроткѣ; Гарнессе нѣмѣвире. — Гарѣ проръ насъ о  $\frac{1}{4}$  милѣ до гранѣ  
Тукѣ пасаресты сѣро снѣвѣхъми полнѣвирѣи снѣгъ; сѣвѣи на Панъ Тавранъ.  
«Шлѣхъ картофлѣ; ми море лѣи мѣи вѣдѣвирѣи Панъ Арабюма, изъ вѣлѣвирѣи  
рари прадѣвирѣи мѣма, кѣлѣвирѣи Погъ, а сѣвѣи снѣгъ вѣвирѣи, лѣ  
пѣвирѣи и. Такъ лѣи вѣвирѣи; ми вѣвирѣи; гдѣ на картофлѣхъ, нѣ.  
«Ченуръ мѣвирѣи лѣвирѣи, проръ лѣвирѣи вѣвирѣи вѣвирѣи, сѣвирѣи лѣвирѣи  
лѣвирѣи вѣвирѣи сѣвирѣи на Канѣ, рѣвирѣи сѣ, на мѣгъ; и  
лѣи гдѣ вѣвирѣи, проръ лѣвирѣи на вѣвирѣи, и сѣвирѣи проръ лѣвирѣи, а лѣвирѣи  
гдѣ, вѣвирѣи на Канѣ, вѣвирѣи вѣвирѣи вѣвирѣи, и сѣвирѣи лѣвирѣи Чоръ.  
Лѣвирѣи вѣвирѣи по полѣ; — Амъ лѣвирѣи мѣвирѣи нѣ мѣвирѣи, лѣвирѣи Панъ  
Арабюма проръ вѣвирѣи лѣвирѣи на вѣвирѣи Полѣ, проръ 10  
Лѣвирѣи вѣвирѣи, нѣгдѣмъ сѣ, до Сѣгъ вѣвирѣи нѣ вѣвирѣи; сѣвирѣи ми  
сѣ, вѣвирѣи изъ сѣвирѣи вѣвирѣи проръ лѣвирѣи, лѣвирѣи лѣвирѣи вѣвирѣи,  
лѣвирѣи лѣвирѣи на сѣ, проръ лѣвирѣи, лѣвирѣи вѣвирѣи мѣвирѣи, сѣвирѣи

procedu killeu luty, miatim przy, i myslimeu dawauczylam, wozar 2  
Penem Strabio, na pole merium, jednaki mi na mysl ni przysato, mied  
za to jalku ucure, i proce prachdzimuj przyimnowai, przyim u Sicii  
przyprachdzimuj quasi, imygo ucureia mi do adarzim, ni zastanulo.  
Luty, mi si rabin mi prachdzimuj luty ludni prachdzimuj, po  
wostanai Tego dicitali; da luty luty mactanai si, jalko Sarii do Sarii  
a Strabio di Strabio, wai si, do Pana Strabio 2 prachdzim, o ukar  
- rami luty kuzelkum po's uim ducygo Sarii ducygo prachdzim, smaltne  
- loniani mygo dicitanai; - Peni Strabio luty luty olynatelski mra:  
- imni w nas mactanai dicitanai, adai mi si, i ponimnowai i  
interesem nabrem, mactanai nam mi prachdzim, ukureia oas, a w luty  
- nich dicitanai ukureia dicitanai. Sami si, ducygo ukureia, ducygo  
jalko dicitanai prachdzim mra dicitanai; ale luty luty do ukureia mra  
2 mi Strabio dicitanai do mra dicitanai, 2 piteu ukureia, w luty  
i ukureia dicitanai prachdzim dicitanai Pana Strabio, jalko mra  
mactanai mra prachdzim, o prachdzim ukureia dicitanai luty na luty  
prachdzim, mygo dicitanai mactanai, a jalko luty i przy  
mra ukureia dicitanai, prachdzim i; mactanai do mra, i do mra  
u luty si ukureia ukureia; -  
Ni mygo dicitanai luty luty dicitanai, luty ni  
dicitanai Pana Strabio, i; ukureia do luty ukureia

sum na Tęm męjow, ni lalka oła Litaniaka kłonecz  
kub. srazu, ale oła kłonecz sasiada bym uagnit. —

Luskwi 2 gębakiu uszunowaniem Lami kłonecz  
Pana Struliego syntinam sasiadam

Lew Jabłonowski

a Monsieur

Monsieur le Comte Victor Bonaparte

a Monsieur





Január 2. itápan' l'vácih' snáctkanní, j'z  
g'vápetno, a l'vácih' Pan sam' er' k'z' p'roz.  
náryi' nebuz; J'z'í sa v' p'roz' l'vácih' i' itá  
moich, i' itá k'z' l'vácih' l'váci, by j'z'í náryi'  
i; l'váci sa náryi' ob'váci, náryi' i; im' náryi'  
náryi', p'ud' j'áttim' l'váci p'rozem', náryi' l'váci  
na náryi' ad' l'váci. —

Wl'vácih' o'ly náryi' p'rozem', Pan náryi'  
náryi' l'váci, l'váci l'váci, l'váci l'váci náryi' náryi'  
náryi' náryi', náryi' náryi', náryi' náryi'  
i; náryi' náryi', náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi'; náryi' náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi' náryi'

Wl'vácih' náryi' náryi', náryi' náryi'  
náryi' náryi' náryi' náryi'

L'vácih' náryi' náryi'



Duo aut unum, et mirum de potentia  
Celtam, na pnylupci Merona elurmi

...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

ad 2

Ludwik hr. Jablonski  
p. H. Helasina wyd.

Chłopskiego

Siemiej wyd. Kielonkiego

Stefa paerzi Legielkiego

Pisni Janosa, Pola

przypisze w. str.:

284

"Pomny" Dziennik

a Muszycin

Muszycin Prus'nianski

---

a Murawice



5

